



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

CASA CULTURAL PERUANA
CULTURAL AMBASSADORS / EMBAJADORES CULTURALES / AMBASSADEURS
CULTURELS

CULTURAL TALENT & VOLUNTEER REGISTRATION

REGISTRO DE TALENTO Y VOLUNTARIADO

INSCRIPTION DES TALENTS ET DU BÉNÉVOLAT

“LET’S DANCE” PROGRAM & CULTURAL TALENT

PROGRAMA “LET’S DANCE” Y TALENTO CULTURAL

PROGRAMME « LET’S DANCE » ET TALENTS CULTURELS

Peruvian culture is lived, danced, created, savored, and shared!

¡La cultura peruana se vive, se baila, se crea, se saborea y se comparte!

La culture péruvienne se vit, se danse, se crée, se savoure et se partage !

Casa Cultural Peruana invites dancers, local talents, artists, creators, chefs, cooks, musicians, performers, visual artists, audiovisual creators, and people passionate about Peruvian culture to register as volunteers and participate in the Cultural Ambassadors Program.

La Casa Cultural Peruana invita a bailarines, talentos locales, artistas, creadores, chefs, cocineros, músicos, intérpretes, artistas visuales, creadores audiovisuales y personas apasionadas por la cultura peruana a registrarse como voluntarios y participar en el Programa de Embajadores Culturales.

La Casa Cultural Peruana invite les danseurs, talents locaux, artistes, créateurs, chefs, cuisiniers, musiciens, interprètes, artistes visuels, créateurs audiovisuels et personnes passionnées par la culture péruvienne à s'inscrire comme bénévoles et à participer au Programme des Ambassadeurs Culturels.

Being a Cultural Ambassador is a distinction representing pride, commitment, responsibility, and honor. Ambassadors may represent Casa Cultural Peruana at activities, festivals, performances, exhibitions, cultural projects, community events, and charitable activities.

Ser Embajador/a Cultural es una distinción que representa orgullo, compromiso, responsabilidad y honor. Los embajadores pueden representar a Casa Cultural Peruana en actividades, festivales, presentaciones, exposiciones, proyectos culturales, eventos comunitarios y actividades benéficas.

Être Ambassadeur/ambassadrice culturel(le) est une distinction qui représente la fierté, l'engagement, la responsabilité et l'honneur. Les ambassadeurs peuvent représenter la Casa Cultural Peruana lors d'activités, festivals, spectacles, expositions, projets culturels, événements communautaires et activités caritatives.

1. MY CULTURAL TALENT MI TALENTO CULTURAL MON TALENT CULTUREL



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

Select all that apply:

Seleccione todas las áreas que correspondan:

Sélectionnez toutes les catégories qui vous correspondent :

- ☐ **Dance / Dancer — Danza / Bailarín(a) — Danse / Danseur(se)**
- ☐ **Peruvian Dance — Danza Peruana — Danse péruvienne**
- ☐ **Music / Instrumentalist — Música / Instrumentista — Musique / Instrumentiste**
- ☐ **Singing / Vocalist — Canto / Vocalista — Chant / Chanteur(se)**
- ☐ **Theatre / Performance — Teatro / Performance — Théâtre / Performance**
- ☐ **Visual Arts — Artes Visuales — Arts visuels**
- ☐ **Painting — Pintura — Peinture**
- ☐ **Drawing — Dibujo — Dessin**
- ☐ **Illustration — Ilustración — Illustration**
- ☐ **Photography — Fotografía — Photographie**
- ☐ **Sculpture — Escultura — Sculpture**
- ☐ **Crafts / Traditional Art — Artesanía / Arte tradicional — Artisanat / Art traditionnel**
- ☐ **Design / Digital Art — Diseño / Arte digital — Design / Art numérique**
- ☐ **Video / Audiovisual Production — Video / Producción audiovisual — Vidéo / Production audiovisuelle**
- ☐ **Film / Short Film — Cine / Cortometraje — Cinéma / Court métrage**
- ☐ **Audio / Sound Production — Audio / Producción de sonido — Audio / Production sonore**
- ☐ **Podcast / Storytelling — Podcast / Narración — Podcast / Narration**
- ☐ **Voice-over / Hosting — Locución / Presentación — Voix hors champ / Animation**
- ☐ **Gastronomy / Culinary Arts — Gastronomía / Artes culinarias — Gastronomie / Arts culinaires**
- ☐ **Peruvian Cuisine — Cocina Peruana — Cuisine péruvienne**
- ☐ **Baking / Pastry — Repostería / Pastelería — Pâtisserie**
- ☐ **Traditional Beverages / Cultural Gastronomy — Bebidas tradicionales / Gastronomía cultural — Boissons traditionnelles / Gastronomie culturelle**
- ☐ **Fashion / Traditional Clothing — Moda / Vestuario tradicional — Mode / Vêtements traditionnels**
- ☐ **Literature / Writing — Literatura / Escritura — Littérature / Écriture**
- ☐ **Poetry — Poesía — Poésie**
- ☐ **Performing Arts — Artes escénicas — Arts de la scène**
- ☐ **Peruvian Traditional Arts — Artes tradicionales peruanas — Arts traditionnels péruviens**
- ☐ **Education / Cultural Workshops — Educación / Talleres culturales — Éducation / Ateliers culturels**



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

- ☐ Cultural Event Organization / Production — Organización / Producción de eventos culturales — Organisation / Production d'événements culturels
- ☐ Other / Otro / Autre: _____

Talent or Specialty Title Título o nombre de mi talento Titre ou nom de mon talent

Brief Description Descripción breve Brève description

Examples / Ejemplos / Exemples: Marinera Dancer / Bailarín(a) de Marinera / Danseur(se) de Marinera; Visual Artist / Artista Visual / Artiste visuel(le); Cultural Photographer / Fotógrafo(a) Cultural / Photographe culturel(le); Peruvian Cuisine Chef / Chef de Cocina Peruana / Chef de cuisine péruvienne; Peruvian Musician / Músico(a) Peruano(a) / Musicien(ne) péruvien(ne); Audiovisual Producer / Productor(a) Audiovisual / Producteur(trice) audiovisuel(le); Festejo Artist / Artista de Festejo / Artiste de Festejo; Designer / Diseñador(a) / Designer; Gastronomy Ambassador / Embajador(a) de Gastronomía / Ambassadeur(drice) de la gastronomie; etc.

2. PARTICIPANT INFORMATION INFORMACIÓN DEL PARTICIPANTE INFORMATIONS DU PARTICIPANT

- Full Name / Nombre completo / Nom complet: _____
- Preferred or Artistic Name / Nombre preferido o artístico / Nom préféré ou artistique: _____
- Date of Birth / Fecha de nacimiento / Date de naissance: _____
- Phone / Teléfono / Téléphone: _____
- Email / Correo electrónico / Courriel: _____
- City/Area of Residence / Ciudad/Área de residencia / Ville/secteur de résidence: _____
- Emergency Contact / Contacto de emergencia / Contact d'urgence: _____
- Emergency Contact Phone / Teléfono del contacto de emergencia / Téléphone du contact d'urgence: _____

3. TALENT, EXPERIENCE & CREATIVITY TALENTO, EXPERIENCIA Y CREATIVIDAD TALENT, EXPÉRIENCE ET CRÉATIVITÉ

Briefly describe your talent, experience, or artistic/cultural interests.

Describe brevemente su talento, experiencia o intereses artísticos/culturales.

Décrivez brièvement votre talent, votre expérience ou vos intérêts artistiques/culturels.

Experience Level Nivel de experiencia Niveau d'expérience

- ☐ Beginner / Principiante / Débutant(e)



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

- ☐ **Intermediate / Intermedio / Intermédiaire**
- ☐ **Advanced / Avanzado / Avancé(e)**
- ☐ **Professional / Profesional / Professionnel(le)**
- ☐ **No experience, but interested in learning and participating / Sin experiencia, pero interesado(a) en aprender y participar / Aucune expérience, mais intéressé(e) à apprendre et à participer**

Previous Experience Experiencia previa Expérience antérieure

Have you participated in events, exhibitions, performances, festivals, productions, cultural projects, or community activities?

¿Ha participado anteriormente en eventos, exposiciones, presentaciones, festivales, producciones, proyectos culturales o actividades comunitarias?

Avez-vous déjà participé à des événements, expositions, spectacles, festivals, productions, projets culturels ou activités communautaires ?

- ☐ **Yes / Sí / Oui**
- ☐ **No / No / Non**

If yes, briefly describe.

Si respondió sí, describa brevemente.

Si oui, veuillez décrire brièvement.

Work / Portfolio Links Enlaces a su trabajo / portafolio

Liens vers votre travail / portfolio

Instagram: _____ Facebook: _____

TikTok: _____ YouTube: _____

Website/Portfolio / Sitio web/Portafolio / Site Web/Portfolio: _____

4. AVAILABILITY DISPONIBILIDAD DISPONIBILITÉ

Let's Dance – Regular Rehearsal Schedule

Let's Dance – Horario habitual de ensayos

Let's Dance – Horaire habituel des répétitions

- ☐ **Friday / Viernes / Vendredi — 6:00–8:00 p.m.**
- ☐ **Saturday / Sábado / Samedi — 11:00 a.m.–1:00 p.m.**
- ☐ **Sunday / Domingo / Dimanche — 3:30–5:30 p.m.**
- ☐ **One Wednesday per month / Un miércoles al mes / Un mercredi par mois — 5:30–7:30 p.m.**
- ☐ **As needed / with advance notice / Según disponibilidad / con aviso previo / Selon les disponibilités / avec préavis**

Rehearsals, meetings, and preparation are scheduled according to program needs and confirmed performances or projects.

Los ensayos, reuniones y preparaciones se coordinan según las necesidades del programa y las presentaciones o proyectos confirmados.



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

Les répétitions, réunions et préparations sont organisées selon les besoins du programme et les spectacles ou projets confirmés.

For visual artists, culinary talents, audiovisual creators, musicians, and other specialties, participation may be arranged according to the specific needs of each activity, exhibition, event, or project.

Para artistas visuales, talentos culinarios, creadores audiovisuales, músicos y otras especialidades, la participación podrá organizarse según las necesidades específicas de cada actividad, exposición, evento o proyecto.

Pour les artistes visuels, talents culinaires, créateurs audiovisuels, musiciens et autres spécialités, la participation peut être organisée selon les besoins spécifiques de chaque activité, exposition, événement ou projet.

5. VOLUNTEER PARTICIPATION PARTICIPACIÓN COMO VOLUNTARIO/A PARTICIPATION EN TANT QUE BÉNÉVOLE

As a registered volunteer, I understand that I may be invited to participate in:

Como voluntario/a registrado/a, entiendo que puedo ser invitado/a a participar en:

En tant que bénévole inscrit(e), je comprends que je peux être invité(e) à participer à :

- **Rehearsals and performance preparation / Ensayos y preparación para presentaciones / Répétitions et préparation des spectacles**
- **Cultural performances / Presentaciones culturales / Spectacles culturels**
- **Festivals and community events / Festivales y eventos comunitarios / Festivals et événements communautaires**
- **Charity events / Eventos benéficos / Événements caritatifs**
- **Art exhibitions / Exposiciones de arte / Expositions artistiques**
- **Culinary/gastronomic activities / Actividades gastronómicas y culinarias / Activités gastronomiques et culinaires**
- **Audiovisual projects / Proyectos audiovisuales / Projets audiovisuels**
- **Audio productions and cultural content / Producciones de audio y contenido cultural / Productions audio et contenu culturel**
- **Cultural and educational activities / Actividades culturales y educativas / Activités culturelles et éducatives**
- **Workshops and demonstrations / Talleres y demostraciones / Ateliers et démonstrations**
- **Special Casa Cultural Peruana projects / Proyectos especiales de Casa Cultural Peruana / Projets spéciaux de Casa Cultural Peruana**
- **Activities where Casa Cultural Peruana is invited to participate / Actividades en las que Casa Cultural Peruana sea invitada a participar / Activités auxquelles la Casa Cultural Peruana est invitée à participer**

Volunteer Registration Registro de voluntariado Inscription comme bénévole

- **Registration is free. / La inscripción es gratuita. / L'inscription est gratuite.**



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

- **Casa Cultural Peruana is a nonprofit organization that frequently participates in charitable and community events.**
Casa Cultural Peruana es una organización sin fines de lucro que participa frecuentemente en eventos benéficos y comunitarios.
La Casa Cultural Peruana est une organisation à but non lucratif qui participe fréquemment à des événements caritatifs et communautaires.
- **Volunteers may share their art, talent, knowledge, and time in support of different causes.**
Los voluntarios pueden compartir su arte, talento, conocimiento y tiempo en apoyo de diferentes causas.
Les bénévoles peuvent partager leur art, leur talent, leurs connaissances et leur temps pour soutenir différentes causes.
- **Registered volunteers who participate in other Casa Cultural Peruana activities do not require an additional contribution to participate in cultural programs.**
Los voluntarios registrados que participan en otras actividades de Casa Cultural Peruana no requieren una contribución adicional para participar en los programas culturales.
Les bénévoles inscrits qui participent à d'autres activités de la Casa Cultural Peruana n'ont pas à verser de contribution supplémentaire pour participer aux programmes culturels.

6. CULTURAL AMBASSADOR EMBAJADOR/A CULTURAL AMBASADEUR/AMBASSADRICE CULTUREL(LE)

A Distinction. A Commitment. An Honor.

Una distinción. Un compromiso. Un honor.

Une distinction. Un engagement. Un honneur.

Being designated a Cultural Ambassador means officially representing Casa Cultural Peruana and supporting its mission to preserve, share, and celebrate Peruvian culture.

Ser designado/a Embajador/a Cultural significa representar oficialmente a Casa Cultural Peruana y apoyar su misión de preservar, compartir y celebrar la cultura peruana.

Être désigné(e) Ambassadeur/ambassadrice culturel(le) signifie représenter officiellement la Casa Cultural Peruana et soutenir sa mission de préserver, partager et célébrer la culture péruvienne.

As a Cultural Ambassador, I agree to:

Como Embajador/a Cultural, acepto:

En tant qu'Ambassadeur/ambassadrice culturel(le), j'accepte de :

- **Represent Casa Cultural Peruana with pride and respect. / Representar a Casa Cultural Peruana con orgullo y respeto. / Représenter la Casa Cultural Peruana avec fierté et respect.**



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

- **Support the organization's image and mission. / Apoyar la imagen y misión de la organización. / Soutenir l'image et la mission de l'organisation.**
- **Maintain a responsible, respectful, and collaborative attitude. / Mantener una actitud responsable, respetuosa y colaborativa. / Maintenir une attitude responsable, respectueuse et collaborative.**
- **Respect artists, volunteers, organizers, and community members. / Respetar a artistas, voluntarios, organizadores y miembros de la comunidad. / Respecter les artistes, bénévoles, organisateurs et membres de la communauté.**
- **Fulfill confirmed commitments. / Cumplir los compromisos confirmados. / Respecter les engagements confirmés.**
- **Communicate promptly about situations affecting participation. / Comunicar oportunamente cualquier situación que afecte la participación. / Communiquer rapidement toute situation affectant la participation.**
- **Take care of spaces, materials, costumes, instruments, equipment, and resources. / Cuidar los espacios, materiales, vestuarios, instrumentos, equipos y recursos. / Prendre soin des espaces, matériaux, costumes, instruments, équipements et ressources.**
- **Contribute positively to the environment and reputation of Casa Cultural Peruana. / Contribuir positivamente al ambiente y reputación de Casa Cultural Peruana. / Contribuer positivement à l'environnement et à la réputation de la Casa Cultural Peruana.**

7. REPRESENTATION & EXCLUSIVITY COMMITMENT

COMPROMISO DE REPRESENTACIÓN Y EXCLUSIVIDAD

ENGAGEMENT DE REPRÉSENTATION ET D'EXCLUSIVITÉ

The Cultural Ambassador title carries a special commitment to Casa Cultural Peruana.

El título de Embajador/a Cultural conlleva un compromiso especial con Casa Cultural Peruana.

Le titre d'Ambassadeur/ambassadrice culturel(le) implique un engagement particulier envers la Casa Cultural Peruana.

When I accept an official performance, event, or project representing Casa Cultural Peruana, I agree to:

Cuando acepto una presentación, evento o proyecto oficial representando a Casa Cultural Peruana, acepto:

Lorsque j'accepte un spectacle, événement ou projet officiel représentant la Casa Cultural Peruana, j'accepte de :

- **Not simultaneously represent another organization, group, or program at the same event, performance, or previously confirmed engagement.**
No representar simultáneamente a otra organización, grupo o programa en el



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

mismo evento, presentación o compromiso previamente confirmado.

Ne pas représenter simultanément une autre organisation, un autre groupe ou programme lors du même événement, spectacle ou engagement déjà confirmé.

- **Disclose outside commitments that may conflict with Casa Cultural Peruana responsibilities, including preparation, rehearsals, or coordination.**

Informar sobre compromisos externos que puedan entrar en conflicto con las responsabilidades con Casa Cultural Peruana, incluyendo preparación, ensayos o coordinación.

Informar de tout engagement externe pouvant entrer en conflit avec les responsabilités envers la Casa Cultural Peruana, y compris pendant la préparation, les répétitions ou la coordination.

- **Respect the applicable exclusivity commitment for each confirmed official engagement.**

Respetar el compromiso de exclusividad aplicable a cada compromiso oficial confirmado.

Respecter l'engagement d'exclusivité applicable à chaque engagement officiel confirmé.

Purpose of this policy Propósito de esta política Objectif de cette politique

- **Protect the integrity of the team — Ensure required participants are available.**
Proteger la integridad del equipo — Asegurar que los participantes requeridos estén disponibles.

Protéger l'intégrité de l'équipe — S'assurer que les participants requis soient disponibles.

- **Honor our commitments — Fulfill responsibilities to events, organizations, and communities trusting Casa Cultural Peruana.**

Honrar nuestros compromisos — Cumplir nuestras responsabilidades con eventos, organizaciones y comunidades que confían en Casa Cultural Peruana.

Honorer nos engagements — Respecter nos responsabilités envers les événements, organisations et communautés qui font confiance à la Casa Cultural Peruana.

- **Care for our Ambassadors — Avoid double bookings and situations affecting their well-being.**

Cuidar a nuestros Embajadores — Evitar dobles compromisos y situaciones que afecten su bienestar.

Prendre soin de nos Ambassadeurs — Éviter les doubles engagements et les situations pouvant affecter leur bien-être.

- **Represent with pride — Ensure Casa Cultural Peruana is represented with respect, responsibility, and honor.**

Representar con orgullo — Asegurar que Casa Cultural Peruana sea representada con respeto, responsabilidad y honor.



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

Représenter avec fierté — Veiller à ce que la Casa Cultural Peruana soit représentée avec respect, responsabilité et honneur.

8. MINOR PARTICIPANT AUTHORIZATION AUTORIZACIÓN PARA MENORES
AUTORISATION POUR PARTICIPANTS MINEURS

Is the participant under 18?

¿El participante es menor de 18 años?

Le/la participant(e) a-t-il/elle moins de 18 ans ?

☐ **Yes / Sí / Oui**

☐ **No / No / Non**

If under 18, a parent or legal guardian must provide authorization before participation in activities, rehearsals, or performances.

Si es menor de 18 años, el padre, madre o tutor legal deberá proporcionar autorización antes de participar en actividades, ensayos o presentaciones.

Si le/la participant(e) a moins de 18 ans, un parent ou tuteur légal doit fournir une autorisation avant toute participation aux activités, répétitions ou spectacles.

Parent/Legal Guardian Name / Nombre del padre, madre o tutor / Nom du parent ou tuteur légal:

Phone / Teléfono / Téléphone: _____

Email / Correo electrónico / Courriel: _____

Signature / Firma / Signature: _____

Date / Fecha / Date: _____

9. DECLARATION & ACCEPTANCE DECLARACIÓN Y ACEPTACIÓN
DÉCLARATION ET ACCEPTATION

I declare that the information provided is accurate and understand that my participation with Casa Cultural Peruana is voluntary.

Declaro que la información proporcionada es correcta y entiendo que mi participación con Casa Cultural Peruana es voluntaria.

Je déclare que les informations fournies sont exactes et je comprends que ma participation à la Casa Cultural Peruana est bénévole.

I understand and agree that:

Entiendo y acepto que:

Je comprends et j'accepte que :

- **Activities, rehearsals, projects, and performances are coordinated according to organizational needs and confirmed commitments.**

Las actividades, ensayos, proyectos y presentaciones se coordinan según las necesidades de la organización y los compromisos confirmados.



Toronto Canada email: casaculturalperuana@outlook.com Tel/whatsapp 416 206 2337
website: www.casaculturalperuana.com

Les activités, répétitions, projets et spectacles sont organisés selon les besoins de l'organisation et les engagements confirmés.

- **The Cultural Ambassador title is a distinction and a commitment to represent Casa Cultural Peruana with respect, responsibility, and pride.**

El título de Embajador/a Cultural es una distinción y un compromiso de representar a Casa Cultural Peruana con respeto, responsabilidad y orgullo.

Le titre d'Ambassadeur/ambassadrice culturel(le) est une distinction et un engagement à représenter la Casa Cultural Peruana avec respect, responsabilité et fierté.

- **I accept the participation, representation, and exclusivity conditions applicable to official performances, events, and projects that I confirm with Casa Cultural Peruana.**

Acepto las condiciones de participación, representación y exclusividad aplicables a las presentaciones, eventos y proyectos oficiales que confirme con Casa Cultural Peruana.

J'accepte les conditions de participation, de représentation et d'exclusivité applicables aux spectacles, événements et projets officiels que je confirme avec la Casa Cultural Peruana.

PARTICIPANT / PARTICIPANTE / PARTICIPANT(E)

Full Name / Nombre completo / Nom complet:

Signature / Firma / Signature:

Date / Fecha / Date:

WELCOME TO THE CULTURAL AMBASSADORS PROGRAM

¡BIENVENIDO/A AL PROGRAMA DE EMBAJADORES CULTURALES!

BIENVENUE AU PROGRAMME DES AMBASSEURS CULTURELS !

Your talent has a place. Your roots have a voice. Our culture has a future.

Tu talento tiene un lugar. Tus raíces tienen una voz. Nuestra cultura tiene un futuro.

Votre talent a sa place. Vos racines ont une voix. Notre culture a un avenir.

Share your talent. Represent your roots. Inspire our community!

¡Comparte tu talento. Representa nuestras raíces. Inspira a nuestra comunidad!

Partagez votre talent. Représentez vos racines. Inspirez notre communauté !

“We carry our roots with pride. We represent our culture with honor.”

“Llevamos nuestras raíces con orgullo. Representamos nuestra cultura con honor.”

« Nous portons nos racines avec fierté. Nous représentons notre culture avec honneur.

»

CASA CULTURAL PERUANA

Cultural Ambassadors / Embajadores Culturales / Ambassadeurs Culturels